

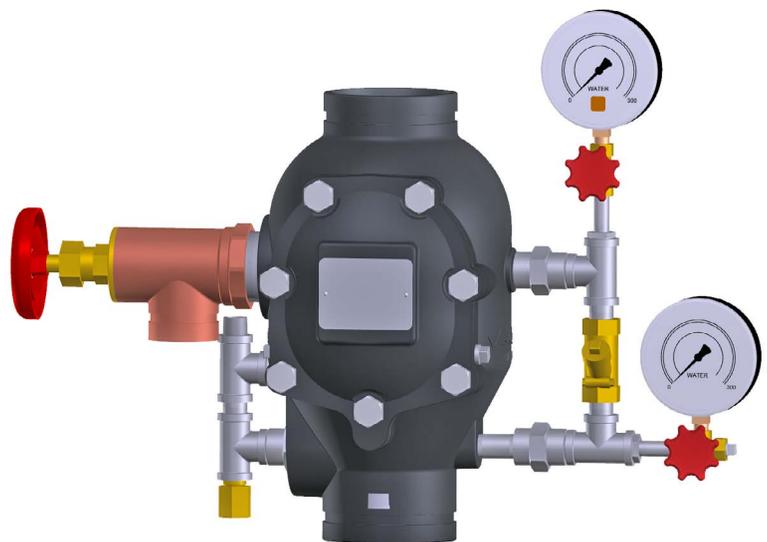
Válvula de retención de alarma FireLock™ Serie 751

(válvula de alarma UL/FM y trim con o sin bomba de exceso de presión)

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES CON LA VÁLVULA
INSTALADA PARA FACILITAR FUTURAS CONSULTAS



Escanee el código QR
para acceder a vídeos
y demás publicaciones



⚠️ ADVERTENCIA



- Lea atentamente todas las instrucciones antes de empezar a instalar cualquier producto Victaulic.
- Compruebe siempre que el sistema de tuberías esté completamente vacío y despresurizado inmediatamente antes de instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto para tuberías de Victaulic.
- Use gafas de seguridad, casco y calzado de protección.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves, incluso mortales, y daños en la instalación.

- Las válvulas de retención de alarma FireLock™ deben utilizarse solamente en sistemas de protección contra incendios diseñados e instalados conforme a las normas vigentes de la Asociación Nacional de Protección contra el Fuego (NFPA 13, 13D, 13R, etc.) o normas equivalentes y a la normativa vigente sobre edificación e incendios. Estas normas contienen información importante sobre la protección de los sistemas contra la helada, la corrosión, los daños mecánicos, etc.
- Estas instrucciones de instalación se dirigen a instaladores con formación y experiencia. El instalador debe entender el uso de este producto y las razones de su especificación para la aplicación en particular.
- El instalador debe conocer las normas industriales comunes de seguridad y las posibles consecuencias de instalar los productos incorrectamente.

El incumplimiento de los requisitos de instalación y de la normativa local y nacional, puede provocar fallos en el sistema del que deriven serios daños personales o mortales y daños en la instalación.

VÁLVULA DE RETENCIÓN DE ALARMA FIRELOCK™ SERIE 751

ESTE CAPÍTULO INDICA CÓMO PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO Y HACER LAS PRUEBAS DE ALARMA DE CAUDAL DE AGUA. UN INSTALADOR EXPERIMENTADO Y FORMADO DEBE LEER Y COMPRENDER TODO EL CONTENIDO DE ESTE MANUAL Y TODOS LOS MENSAJES DE ADVERTENCIA ANTES DE PONER EL SISTEMA EN SERVICIO.

CONFIGURACIÓN INICIAL DEL SISTEMA

ADVERTENCIA

- La válvula de retención de alarma Serie 751 y las tuberías de suministro deben protegerse de la helada y de los daños mecánicos.
 - Para un correcto funcionamiento de las alarmas en un sistema húmedo, es importante sacar todo el aire del sistema. Puede que sean necesarios drenajes auxiliares para sacar todo el aire atrapado.
 - Los paneles de alarma y eléctricos, controlados por el interruptor de caudal de alarma en el riser, no se pueden interrumpir.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar un funcionamiento defectuoso de la válvula del que deriven lesiones graves o mortales y daños materiales

Paso 1:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que el sistema no tenga fugas.

Paso 2:

Compruebe que el sistema esté despresurizado. Los indicadores deben marcar presión cero.

Paso 3:

Abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todos los drenajes auxiliares.

Paso 4:

Cierre la válvula de bola de la línea de alarma para que no se activen las alarmas mientras se llena el sistema.

Paso 5:

Abra lentamente la válvula principal de control de la acometida de agua. Deje que el sistema se llene completamente de agua. Deje que el agua fluya por la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y por todos los drenajes auxiliares hasta que haya salido todo el aire atrapado en el sistema.

Paso 6:

Cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todos los drenajes auxiliares. **NOTA:** La presión del sistema debe ser igual o mayor que la presión de la acometida de agua.

Paso 7:

Abra completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.

ADVERTENCIA

- La válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable) debe estar abierta para que se activen las alarmas. No dejar la válvula de bola de la línea de alarma abierta impedirá que se activen las alarmas, con resultado de lesiones personales graves o mortales y daños materiales.

Paso 8:

Abra la válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable).

Paso 9:

Compruebe que todas las válvulas estén en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a continuación).

Paso 10:

Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma de estaciones remotas y a todos los afectados que el sistema está en funcionamiento.

NOTA

- La bomba de exceso de presión se activa automáticamente cuando disminuye la presión.

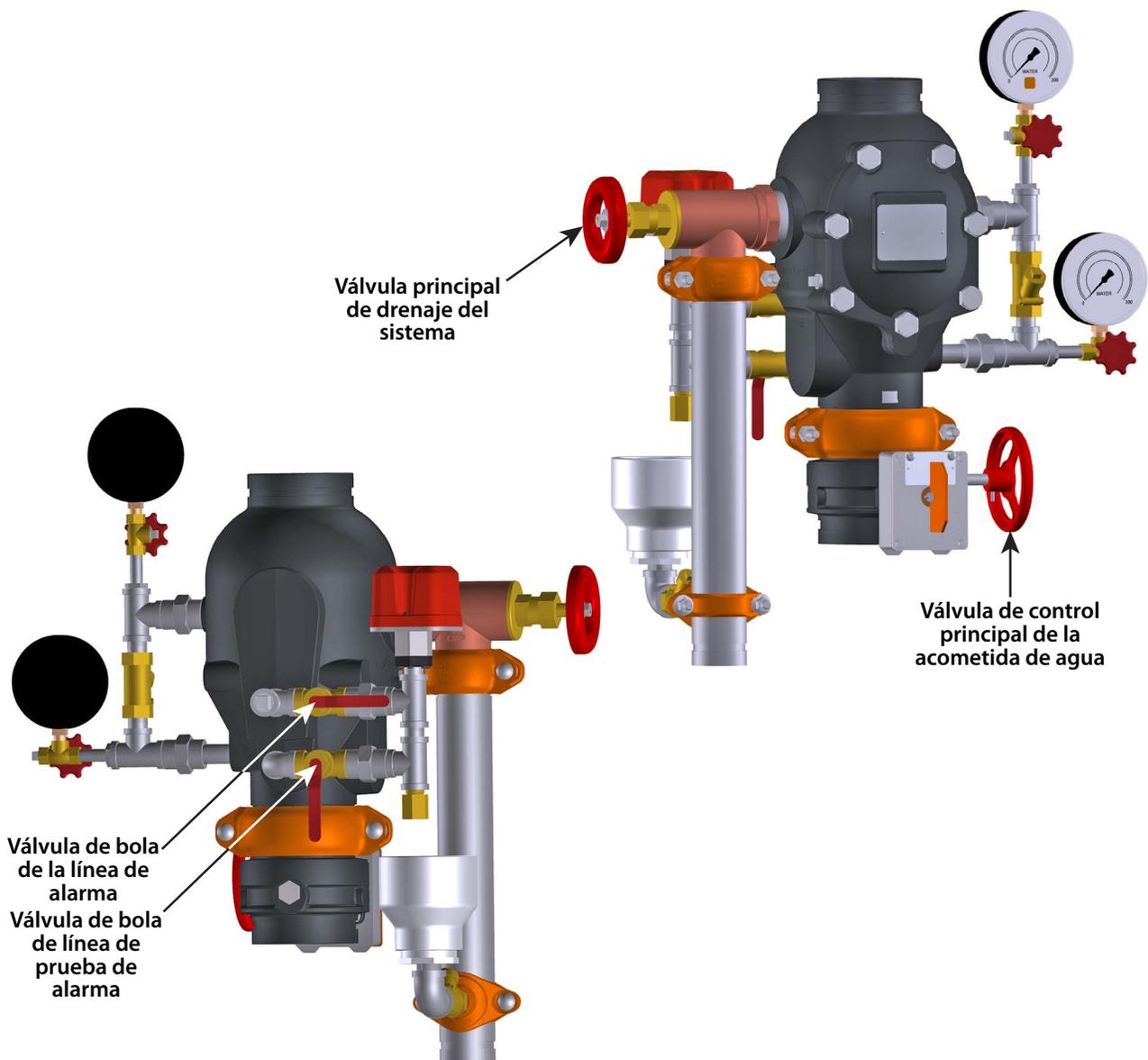
POSICIÓN NORMAL DE FUNCIONAMIENTO DE LAS VÁLVULAS

Trim estándar

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula de bola de la línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

Trim para usar con bomba de exceso de presión

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvulas de bola de aislamiento de la bomba de exceso de presión	Abierta
Interruptor de presión de la bomba de exceso de presión Válvula de bola de aislamiento	Abierta
Válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula de bola de la línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada



PRUEBA DE DRENADO PRINCIPAL REQUERIDA

Consultar las fichas FM NFPA 25 y toda la normativa local aplicable antes de realizar las principales pruebas de drenaje. Las autoridades competentes pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a cualquier afectado que se va a proceder a las pruebas de drenaje principal.
2. Confirme que haya suficiente drenaje disponible.
3. Anote la presión de la acometida de agua y la presión de agua del sistema.

NOTA

- Cierre la válvula de bola de la línea de alarma ahora para que no se activen las alarmas durante la prueba de drenaje principal.

4. Cierre la válvula de bola de la línea de alarma.
5. Abra completamente la válvula del drenaje principal del sistema. Anote la presión de la acometida de agua como presión residual.
6. Cierre lentamente la válvula del sistema de drenaje principal. Anote la presión de agua establecida después de cerrar la válvula de drenaje principal del sistema.
7. Compare la presión residual con la de las pruebas anteriores. Si se degrada la presión residual, ajuste la presión de agua correcta.

⚠ ADVERTENCIA

- La válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable) debe estar abierta para que se activen las alarmas.

No dejar la válvula de bola de la línea de alarma abierta impedirá que se activen las alarmas, con resultado de lesiones personales graves o mortales y daños materiales.

8. Abra la válvula de bola de la línea de alarma.
9. Compruebe que todas las válvulas estén en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a la izquierda).
10. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuelve a funcionar. Lleve los resultados de las pruebas a las autoridades si es necesario.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Identificación de peligros	1
Instrucciones de seguridad para el instalador	1
Información importante para la instalación	2
Pruebas hidrostáticas	2
Recibir el envío	2
Dimensiones del trim - Trim estándar y trim para usar con bomba de exceso de presión (sin kit de conexión de drenaje y opciones de válvula principal de control del suministro de agua)	3
Dimensiones del trim - Trim estándar y trim para usar con bomba de exceso de presión (con kit de conexión de drenaje y opciones de válvula principal de control del suministro de agua)	4
Componentes del trim (estándar) - Vista esquemática	5
Componentes del trim (bomba de exceso de presión) - Vista esquemática	6
Componentes internos de la válvula — Sección y Vista esquemática	7
Válvula de retención de alarma FireLock Serie 751 (trim estándar) - Números de los dibujos del trim	8
Válvula de retención de alarma FireLock Serie 751 (trim para usar con bomba de exceso de presión) - Números de los dibujos del trim	8
CAPÍTULO I Configuración inicial del sistema	10
CAPÍTULO II Resetear el sistema	12
CAPÍTULO III Inspección/Requisitos de prueba	14
CAPÍTULO IV Prueba de drenaje principal requerida	16
CAPÍTULO V Inspección interna necesaria	18
CAPÍTULO VI Quitar y cambiar el sello de la clapeta (cualquier medida) Quitar y cambiar el conjunto de clapeta (cualquier medida) Instalar la tapa y su junta	20 22 23
CAPÍTULO VII Localización de averías	24

IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS



A continuación se definen los distintos niveles de peligro. Cuando vea este icono, esté atento a posibles heridas personales. Lea atentamente y entienda bien el siguiente mensaje.

⚠ ADVERTENCIA

- El uso de la palabra “ADVERTENCIA” identifica la presencia de peligros o prácticas poco seguras que pueden provocar la muerte, graves heridas personales o daños en el edificio si no se siguen las instrucciones.

⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de la palabra “PRECAUCIÓN” identifica posibles peligros o prácticas poco seguras que pueden provocar daños personales y daños en el producto o las instalaciones de no seguir las instrucciones.

NOTA

- El uso de la palabra “NOTA” identifica instrucciones especiales importantes pero no relacionadas con los peligros.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

⚠ ADVERTENCIA

--	--

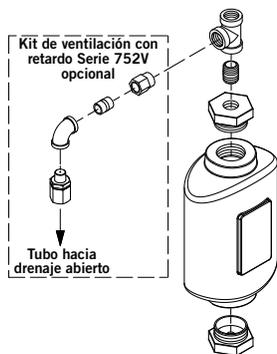
- Un instalador experimentado instalará este producto de acuerdo con las instrucciones. Dichas instrucciones contienen información importante.
- Despresurice y drene el sistema de tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto para tuberías de Victaulic.

De no seguir estas instrucciones puede provocar la muerte o heridas graves y daños en la instalación.

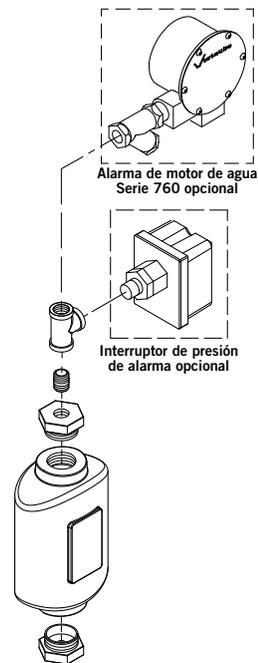
1. **Lea atentamente todas las instrucciones y consulte los diagramas de trim antes de empezar a instalar, mantener o probar esta válvula de retención de alarma Victaulic FireLock Serie 751.** Para su correcto funcionamiento y obtener la aprobación, la válvula de retención de alarma FireLock Serie 751 y los accesorios deben instalarse conforme a los diagramas de trim incluidos en el envío.
2. **Use solamente los accesorios recomendados.** Los accesorios y equipos no aprobados para esta válvula de alarma pueden provocar un mal funcionamiento del sistema y daños materiales.
3. **Use gafas protectoras, casco, calzado de seguridad y orejeras.** Use orejeras si va a estar expuesto mucho tiempo a trabajos ruidosos.
4. **Evite las lesiones de espalda.** El montaje de válvulas requiere la presencia de más de una persona (o el uso de equipos elevadores mecánicos) para colocarlas e instalarlas. Utilice siempre métodos elevadores adecuados.
5. **Mantenga limpio el lugar de trabajo.** Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo y prevea suficiente espacio para instalar la válvula, el trim y los accesorios.
6. **Evite los puntos de pinzamiento.** Debido al peso del cuerpo de la válvula, tenga cuidado en los puntos de pinzamiento y con los componentes activados por muelle (p.e. conjunto de clapeta) que pueden causar heridas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA INSTALACIÓN

1. **Compruebe que haya espacio suficiente para válvula, el trim y accesorios.** Ver dimensiones en páginas 3 y 4.
2. **Enjuague las tuberías de suministro de agua.** Antes de instalar la válvula de retención de alarma FireLock Serie 751, limpie con agua la acometida para expulsar cualquier material extraño.
3. **Proteja el sistema de la helada.** Las válvulas de retención de alarma FireLock Serie 751 y las tuberías de suministro NO DEBEN estar en zonas expuestas a temperaturas bajo cero o a daños mecánicos.
4. **Confirme la compatibilidad de los materiales.** Es responsabilidad del diseñador del sistema comprobar la compatibilidad de la válvula de alarma FireLock Serie 751, el trim y los accesorios cuando el entorno de trabajo sea corrosivo o el agua esté contaminada.
5. **Suministre agua al sistema.** Suministre una fuente ininterrumpida de agua por encima de la válvula de control principal.
6. **Instale la cámara de retardo Serie 752 en sistemas de presión variable.** La cámara de retardo Serie 752 debe instalarse en sistemas de presión variable. Consulte los diagramas de configuración incluidos en el envío.



7. **Instale el kit de ventilación con retardo Serie 752V siempre que haya que poner un freno de aire por encima de la cámara de retardo Serie 752.** El kit de ventilación con retardo Serie 752V también es necesario si hay varias válvulas de retención de alarma FireLock unidas a una alarma de motor Serie 760 accionada por agua y una válvula de retención aísla cada línea. Consulte los diagramas de configuración incluidos en el envío.



8. **Instale un interruptor de presión de alarma si utiliza una alarma del motor accionado por agua Serie 760.** Si una válvula de retención de alarma FireLock Serie 751 se usa con una alarma de motor de agua Serie 760, ponga un interruptor de presión de alarma ininterrumpida en el lugar indicado a la izquierda.

PRUEBAS HIDROSTÁTICAS

⚠ ADVERTENCIA



- Si la prueba de aire es obligatoria, NO exceda 50 psi/345 Kpa/3,4 Bar de presión de aire.

El incumplimiento de esta instrucción puede provocar la muerte, serios daños personales o daños en la instalación.

La válvula de retención de alarma FireLock Serie 751 está en la lista de cULus y aprobada por FM para una presión de trabajo máxima de:

- 300 psi/2068 kPa/20.7 Bar para medidas de 1 ½ – 6 pulg/ DN40 – DN150
- 232 psi/1600 Kpa/16.0 Bar (cualquier medida)

La válvula de retención de alarma FireLock Serie 751 viene probada de fábrica a:

- 600 psi/4137 kPa/41.4 Bar para medidas de 1 ½ – 6 pulg/ DN40 – DN150
- 450 psi/3103 Kpa/31,0 Bar (cualquier medida)

La válvula se puede probar hidrostáticamente contra la clapeta a:

- 200 psi/1379 Kpa/13,8 Bar o 50 psi/345 Kpa/3,4 Bar por encima de la presión normal de la acometida de agua (límite de 2 horas) para su aceptación por las autoridades competentes

RECIBIR EL ENVÍO

NOTA

- Los dibujos y/o fotos de este manual pueden estar exagerados para mayor claridad.
- Este producto y este manual de instalación, mantenimiento y pruebas contienen marcas, copyrights y/o dispositivos patentados de propiedad exclusiva de Victaulic.

1. Asegúrese de recibir todos los componentes y todas las herramientas necesarios para la instalación. Compruebe que el dibujo del trim corresponda a los requisitos del sistema.

⚠ PRECAUCIÓN

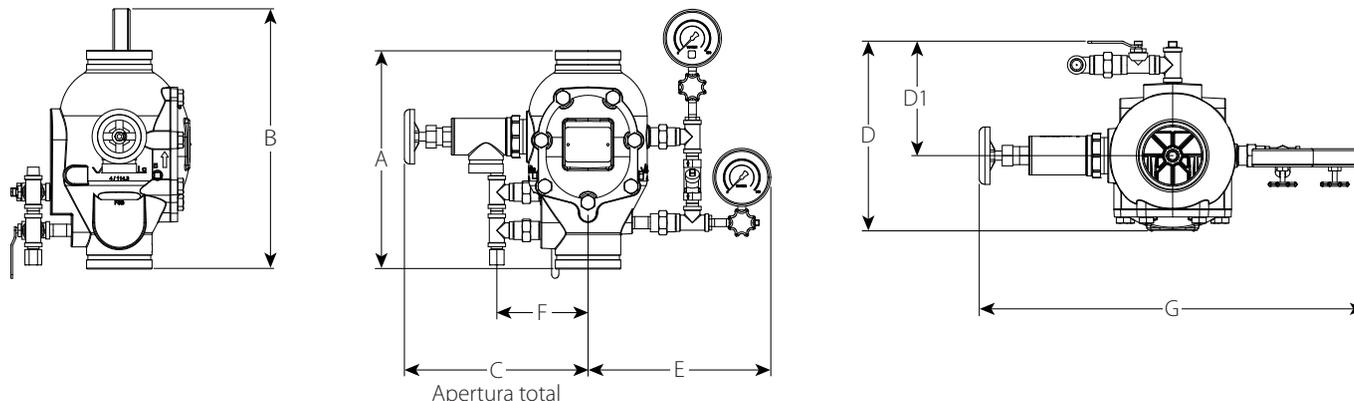
- Asegúrese de quitar todas las protecciones para el transporte del interior y exterior del cuerpo de la válvula antes de instalarla.
- Asegúrese de que no entra cinta, pasta o cualquier otro material extraño en el cuerpo, manguitos u orificios de la válvula.
- Si usa otro material distinto a la cinta selladora de PTFE, ponga especial cuidado en que no entre nada en el trim.

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento defectuoso de la válvula, daños personales o daños en la instalación.

2. Retire todas las tapas de plástico y espaciadores de espuma de la válvula.
3. Instale la válvula en el montante con dos acoplamientos rígidos Victaulic. Siga las instrucciones que vienen con el acoplamiento, para su perfecta instalación. **LAS VÁLVULAS DE RETENCIÓN DE ALARMA FIRELOCK SERIE 751 SIEMPRE DEBEN INSTALARSE EN POSICIÓN VERTICAL CON LA FLECHA APUNTANDO HACIA ARRIBA.** La flecha de la válvula de retención de la línea bypass debe apuntar hacia arriba.
4. En los componentes enviados por separado, aplique una pequeña cantidad de sellador de junta o cinta selladora de PTFE en todas las conexiones de rosca externa. NO ponga cinta, pasta ni ningún material extraño en las conexiones roscadas.

DIMENSIONES DEL TRIM – TRIM ESTÁNDAR Y TRIM PARA USAR CON BOMBA DE EXCESO DE PRESIÓN (SIN KIT DE CONEXIÓN DE DRENAJE NI OPCIONES DE VÁLVULA DE CONTROL DE AGUA PRINCIPAL)

ABAJO VEMOS UNA VÁLVULA DE RETENCIÓN DE ALARMA FIRELOCK™ DE A 4 PULG/DN100 CON TRIM ESTÁNDAR



NOTAS:

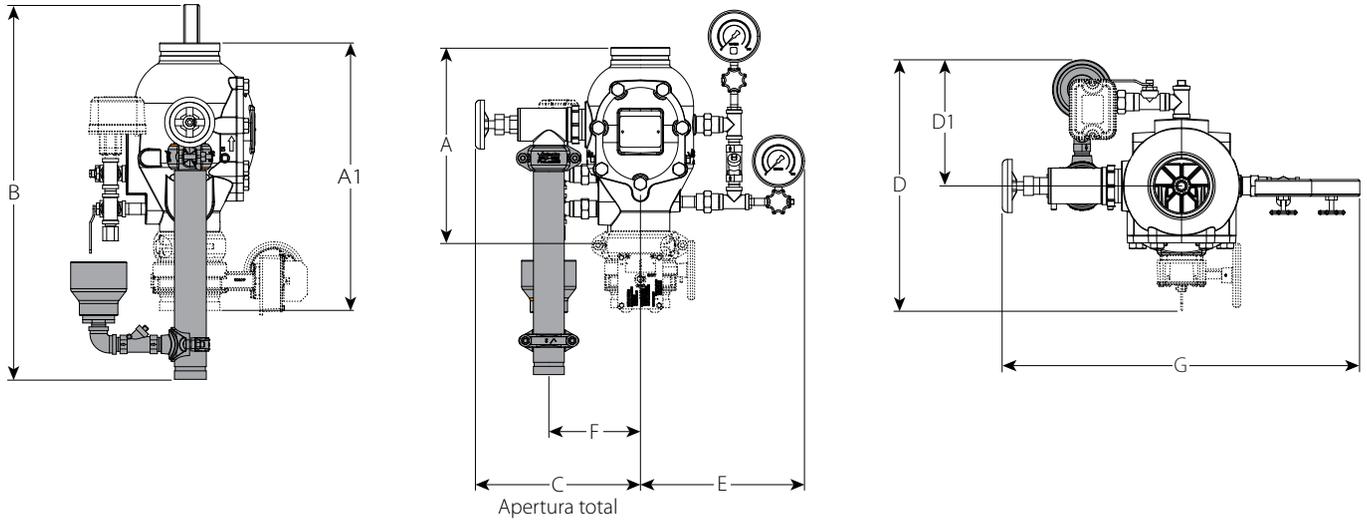
La medida "A" es la medida del agujero del cuerpo de la válvula.

Para sistemas con la cámara de retardo opcional Serie 752, añada 12 pulgadas/305 mm a la medida "B" para tener en cuenta la altura adicional.

Medida		Dimensiones - pulgadas/mm								Peso aprox. Un. lbs/kg	
Pulgadas nominales DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	A	B	C	D	D1	E	F	G	Sin Trim	Con Trim
1 ½ DN40	1.900 48,3	9.00 228,60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.2 6,4	31.0 14,1
2 DN50	2.375 60,3	9.00 228,60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.6 6,6	31.0 14,1
2 ½	2.875 73,0	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15,6	52.0 23,6
DN65	3.000 76,1	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15,6	52.0 23,6
3 DN80	3.500 88,9	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	35.3 16,0	52.0 23,6
4 DN100	4.500 114,3	15.03 381,76	18.25 464	13.00 330	12.75 324	7.75 197	13.00 330	6.75 171	26.00 660	49.0 22,2	80.0 36,3
	6.500 165,1	16.00 406,40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31,3	91.0 41,3
6 DN150	6.625 168,3	16.00 406,40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31,3	95.0 43,1
8 DN200	8.000 203,2	17.50 444,50	18.75 476	14.75 375	17.25 438	10.00 254	14.75 375	6.75 171	29.50 749	142.0 64,4	182.0 82,6

DIMENSIONES DEL TRIM – TRIM ESTÁNDAR Y TRIM PARA USAR CON BOMBA DE EXCESO DE PRESIÓN (CON KIT DE CONEXIÓN DE DRENAJE Y OPCIONES DE VÁLVULA DE CONTROL DE AGUA PRINCIPAL)

VÁLVULA DE RETENCIÓN DE ALARMA FIRELOCK™ DE 4 PULG/DN100 CON KIT DE CONEXIÓN DE DRENAJE OPCIONAL Y VÁLVULA DE CONTROL DE SUMINISTRO PRINCIPAL DE AGUA EN ILUSTRACIÓN ABAJO



NOTAS:

La medida "A" es la medida del agujero del cuerpo de la válvula.

La medida "A1" es la medida del agujero del cuerpo de la válvula con válvula opcional de control principal del suministro de agua.

Para sistemas con la cámara de retardo opcional Serie 752, añada 12 pulgadas/305 mm a la medida "B" para tener en cuenta la altura adicional.

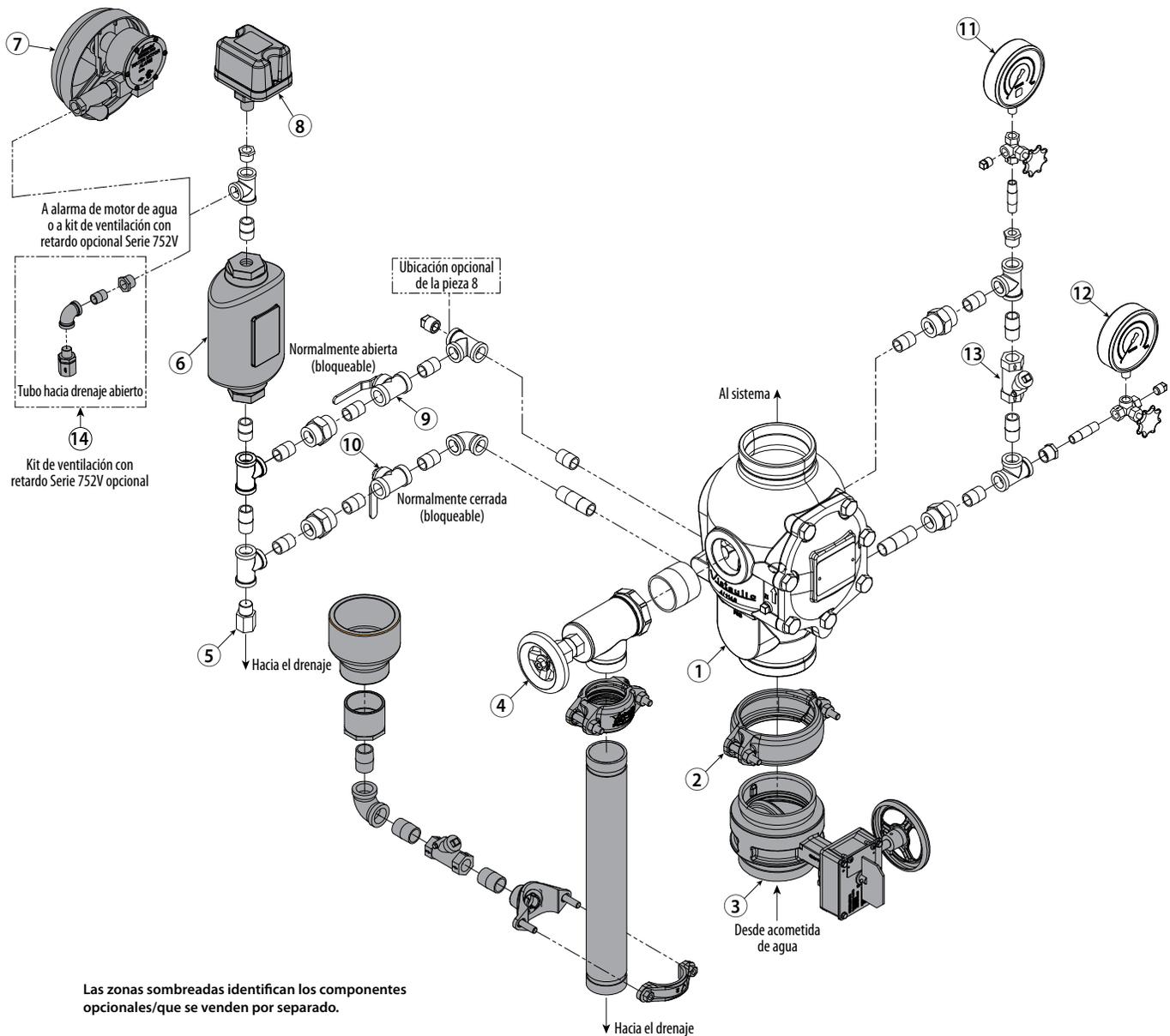
Las medidas "D" y "D1" no son fijas. El recipiente de goteo de la opción conexión de drenaje se puede girar para tener más espacio detrás del trim.

Los componentes en líneas punteadas son equipos opcionales.

El kit de conexión de drenaje recomendado (opcional/vendido por separado) es de referencia y para las medidas de recorte. Vea las zonas sombreadas de arriba.

Medida		Dimensiones - pulgadas/mm									Peso aprox. Un. lbs/kg	
Pulgadas nominales DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	A	A1	B	C	D	D1	E	F	G	Sin Trim	Con Trim
1 ½ DN40	1.900 48,3	9.00 228,60	16.37 415,80	24.50 622	9.25 235	14.00 356	7.50 191	11.25 286	5.75 146	20.50 521	16.7 7,6	43.0 19,5
2 DN50	2.375 60,3	9.00 228,60	13.83 351,28	24.50 622	9.25 235	14.00 356	7.50 191	11.25 286	5.75 146	20.50 521	17.0 7,7	43.0 19,5
2 ½	2.875 73,0	12.61 320,29	16.51 419,35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18,7	65.0 29,5
DN65	3.000 76,1	12.61 320,29	16.51 419,35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18,7	65.0 29,5
3 DN80	3.500 88,9	12.61 320,29	16.51 419,35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18,7	65.0 29,5
4 DN100	4.500 114,3	15.03 381,76	19.85 504,19	25.50 648	13.00 330	18.00 457	9.25 235	13.00 330	7.50 191	26.00 660	59.0 26,7	95.0 43,0
	6.500 165,1	16.00 406,40	22.13 562,10	25.25 641	13.50 343	20.75 527	9.25 235	13.75 349	7.75 197	27.25 692	80.0 36,2	116.0 52,6
6 DN150	6.625 168,3	16.00 406,40	22.13 562,10	25.25 641	13.50 343	20.75 527	9.25 235	13.75 349	7.75 197	27.25 692	80.0 36,2	116.0 52,6
8 DN200	8.000 203,2	17.50 444,50	23.02 584,71	26.75 679	14.75 375	24.00 610	10.50 267	14.50 368	9.25 235	29.25 743	122.0 55,3	158.0 71,6

COMPONENTES DEL TRIM (ESTÁNDAR) – VISTA ESQUEMÁTICA

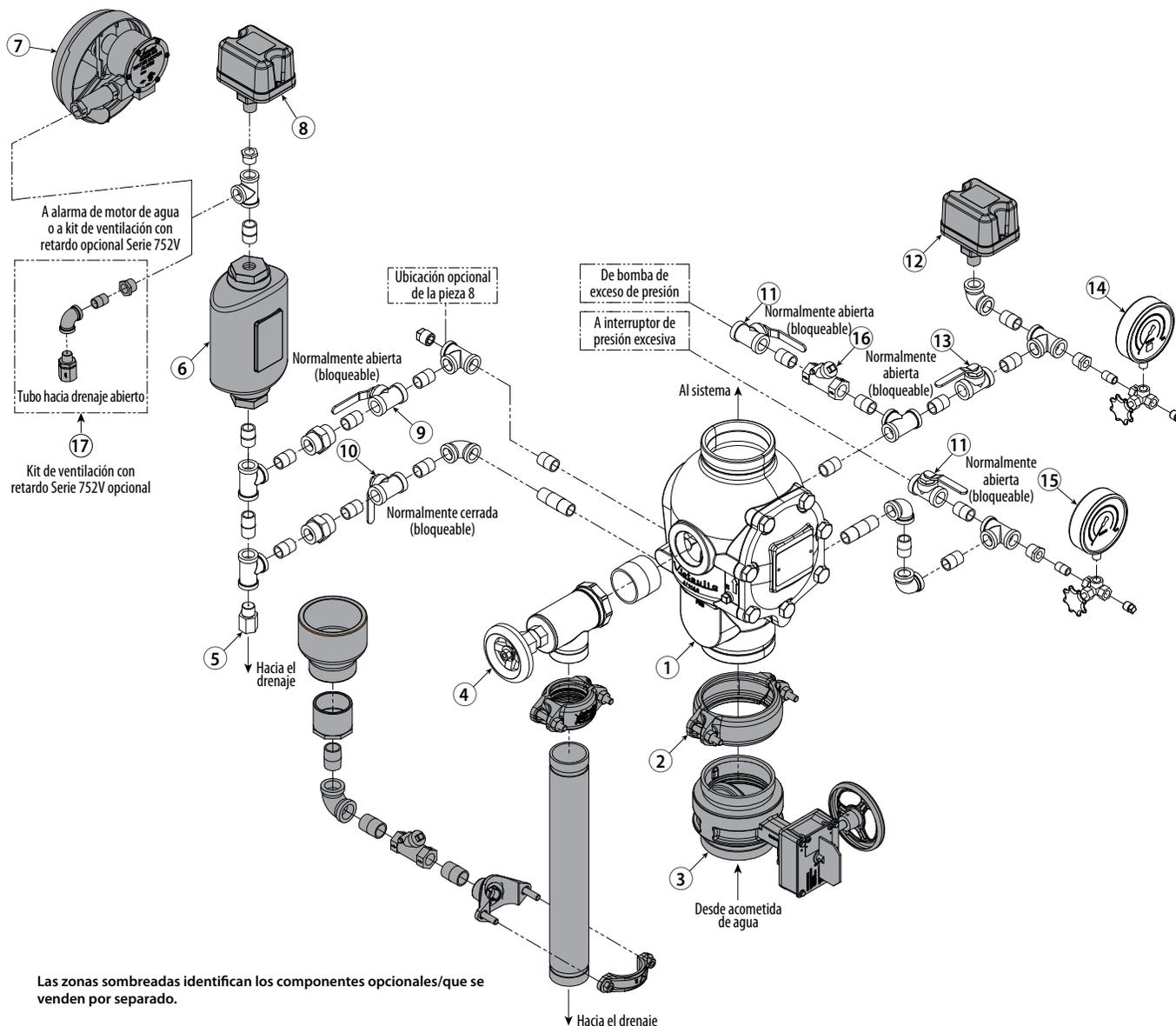


Pieza	Descripción
1	Válvula de retención de alarma FireLock Serie 751
2	Acoplamiento rígido FireLock
3	Válvula de control principal de la acometida de agua
4	Válvula principal de drenaje del sistema
5	Limitador de drenaje de la línea de alarma
6	Conjunto de cámara de retardo Serie 752
7	Conjunto de alarma de motor de agua Serie 760
8	Interruptor de presión de alarma

Pieza	Descripción
9	Válvula de bola de la línea de alarma (normalmente abierta - bloqueable)
10	Válvula de bola de línea de prueba de alarma (normalmente cerrada - bloqueable)
11	Indicador de presión del sistema/válvula indicadora
12	Indicador de presión de la acometida de agua/válvula indicadora
13	Válvula de retención oscilante
14	Kit de ventilación con retardo Serie 752V*

*Instale el kit de ventilación con retardo Serie 752V siempre que haya que poner un freno de aire por encima de la cámara de retardo Serie 752. El kit de ventilación con retardo Serie 752V también es necesario si hay varias válvulas de retención de alarma FireLock unidas a una alarma de motor Serie 760 accionada por agua y una válvula de retención aísla cada línea.

COMPONENTES DEL TRIM (BOMBA DE EXCESO DE PRESIÓN) – VISTA ESQUEMÁTICA

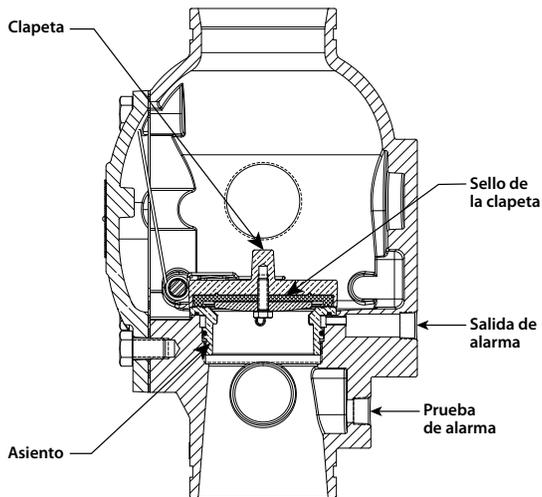


Pieza	Descripción
1	Válvula de retención de alarma FireLock Serie 751
2	Acoplamiento rígido FireLock
3	Válvula de control principal de la acometida de agua
4	Válvula principal de drenaje del sistema
5	Limitador de drenaje de la línea de alarma
6	Conjunto de cámara de retardo Serie 752
7	Conjunto de alarma de motor de agua Serie 760
8	Interruptor de presión de alarma
9	Válvula de bola de la línea de alarma (normalmente abierta - bloqueable)

Pieza	Descripción
10	Válvula de bola de línea de prueba de alarma (normalmente cerrada - bloqueable)
11	Válvula de bola de aislamiento de la bomba de exceso de presión (Normalmente abierta - bloqueable)
12	Interruptor de presión de la bomba de exceso de presión
13	Interruptor de presión de la bomba de exceso de presión Válvula de bola de aislamiento (Normalmente abierta - Bloqueable)
14	Indicador de presión del sistema
15	Indicador de presión de suministro de agua
16	Válvula de retención oscilante
17	Kit de ventilación con retardo Serie 752V*

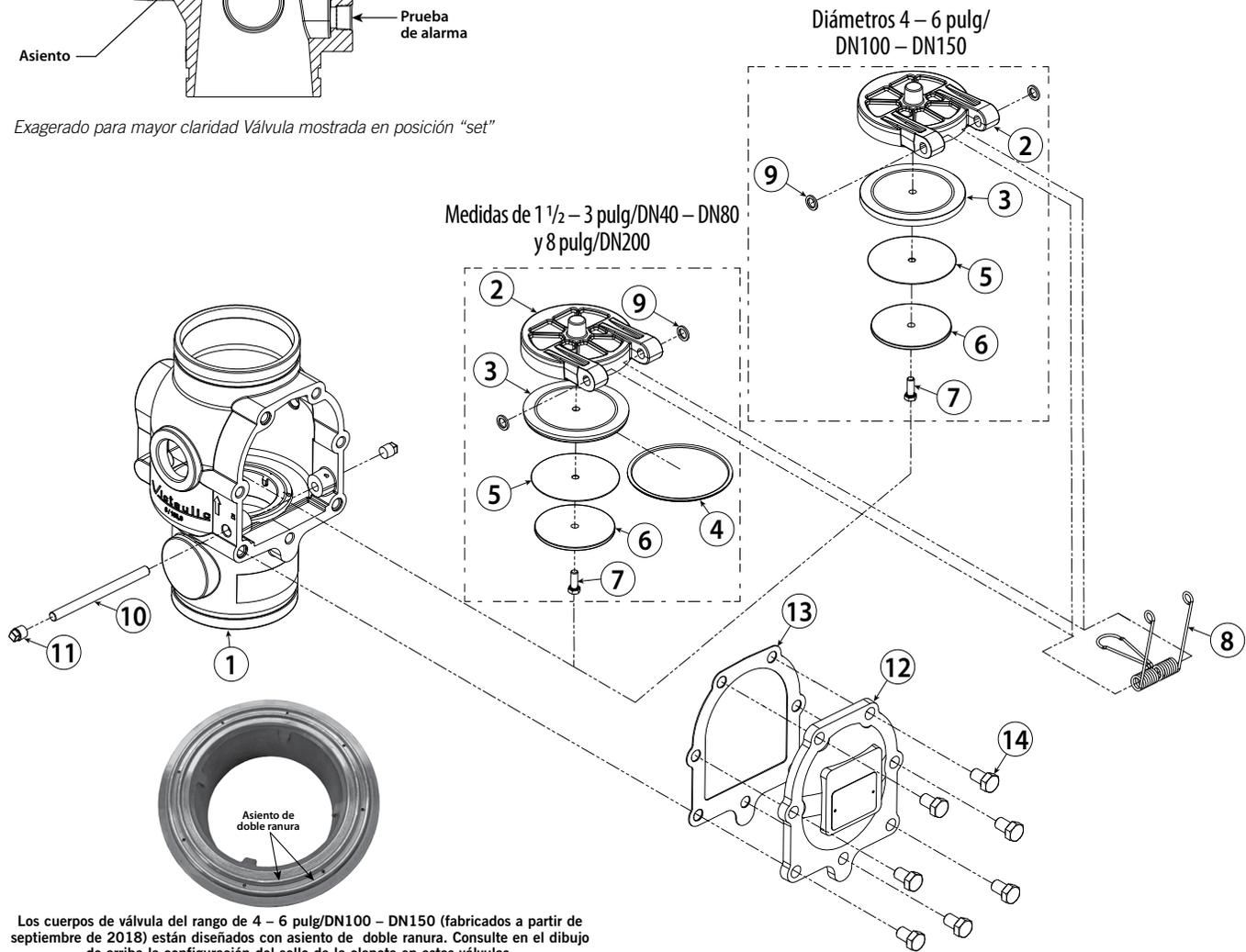
*Instale el kit de ventilación con retardo Serie 752V siempre que haya que poner un freno de aire por encima de la cámara de retardo Serie 752. El kit de ventilación con retardo Serie 752V también es necesario si hay varias válvulas de retención de alarma FireLock unidas a una alarma de motor Serie 760 accionada por agua y una válvula de retención aísla cada línea.

COMPONENTES INTERNOS DE LA VÁLVULA – SECCIÓN Y VISTAS ESQUEMÁTICAS



Exagerado para mayor claridad Válvula mostrada en posición "set"

NOTA	
	Para válvulas de retención de alarma Serie 751 de 4 – 6 pulg/DN100 – DN150 y 165,1-mm:
	<ul style="list-style-type: none"> Si busca información sobre alguna válvula fabricada antes de septiembre de 2018, escanee el código QR de la izquierda para acceder a las instrucciones de sustitución de sello de la clapeta/conjunto de clapeta I-30. La I-30 contiene instrucciones adicionales sobre el sello de la clapeta "C" de diseño macizo para las medidas de la lista anterior.



Los cuerpos de válvula del rango de 4 – 6 pulg/DN100 – DN150 (fabricados a partir de septiembre de 2018) están diseñados con asiento de doble ranura. Consulte en el dibujo de arriba la configuración del sello de la clapeta en estas válvulas.

Pieza	Descripción
1	Cuerpo de la válvula
2	Clapeta
3	Sello de la clapeta
4	Anillo de sellado*
5	Arandela de sellado
6	Retén del sellado
7	Perno de montaje del sello (cierre automático)

Pieza	Descripción
8	Muelle de clapeta
9	Espaciadores (Cant. 2)
10	Eje de la clapeta
11	Retén del eje de clapeta (Cant. 2)
12	Tapa
13	Junta de la tapa
14	Pernos de la tapa

* La pieza 4 (anillo de sellado) no se usa en las válvulas de 4 – 6 pulg/DN100 – DN150.

VÁLVULA DE RETENCIÓN DE ALARMA FIRELOCK SERIE 751 (TRIM ESTÁNDAR) – NÚMEROS DE LOS DIBUJOS DE TRIM

Medida		Número del dibujo de trim vertical
Pulgadas nominales DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	
1 ½ DN40	1.900 48,3	Z-014-751-201
2 DN50	2.375 60,3	Z-014-751-201
2 ½	2.875 73,0	Z-024-751-201
DN65	3.000 76,1	Z-024-751-201
3 DN80	3.500 88,9	Z-024-751-201
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-201
	6.500 165,1	Z-060-751-201
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-201
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-201

VÁLVULA DE RETENCIÓN DE ALARMA FIRELOCK SERIE 751 (TRIM PARA USAR CON BOMBA DE EXCESO DE PRESIÓN) – NÚMEROS DE LOS DIBUJOS DE TRIM

Medida		Número del dibujo de trim vertical
Pulgadas nominales DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	
1 ½ DN40	1.900 48,3	Z-014-751-203
2 DN50	2.375 60,3	Z-014-751-203
2 ½	2.875 73,0	Z-024-751-203
DN65	3.000 76,1	Z-024-751-203
3 DN80	3.500 88,9	Z-024-751-203
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-203
	6.500 165,1	Z-060-751-203
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-203
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-203

CAPÍTULO I

- **Configuración inicial del sistema**

CONFIGURACIÓN INICIAL DEL SISTEMA

⚠ ADVERTENCIA

- La válvula de retención de alarma Serie 751 y las tuberías de suministro deben protegerse de la helada y de los daños mecánicos.
 - Para un correcto funcionamiento de las alarmas en un sistema húmedo, es importante sacar todo el aire del sistema. Puede que sean necesarios drenajes auxiliares para sacar todo el aire atrapado.
 - Los paneles de alarma y eléctricos, controlados por el interruptor de caudal de alarma en el riser, no se pueden interrumpir.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar un funcionamiento defectuoso de la válvula del que deriven lesiones graves o mortales y daños materiales**

Paso 1:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que el sistema no tenga fugas.

Paso 2:

Compruebe que el sistema esté despresurizado. Los indicadores deben marcar presión cero.

Paso 3:

Abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todos los drenajes auxiliares.

Paso 4:

Cierre la válvula de bola de la línea de alarma para que no se activen las alarmas mientras se llena el sistema.

Paso 5:

Abra lentamente la válvula principal de control de la acometida de agua. Deje que el sistema se llene completamente de agua. Deje que el agua fluya por la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y por todos los drenajes auxiliares hasta que haya salido todo el aire atrapado en el sistema.

Paso 6:

Cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todos los drenajes auxiliares. **NOTA:** La presión del sistema debe ser igual o mayor que la presión de la acometida de agua.

Paso 7:

Abra completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.

⚠ ADVERTENCIA

- La válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable) debe estar abierta para que se activen las alarmas.
- No dejar la válvula de bola de la línea de alarma abierta impedirá que se activen las alarmas, con resultado de lesiones personales graves o mortales y daños materiales.**

Paso 8:

Abra la válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable).

Paso 9:

Compruebe que todas las válvulas estén en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a continuación).

Trim estándar

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula de bola de la línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

Trim for usar con bomba de exceso de presión

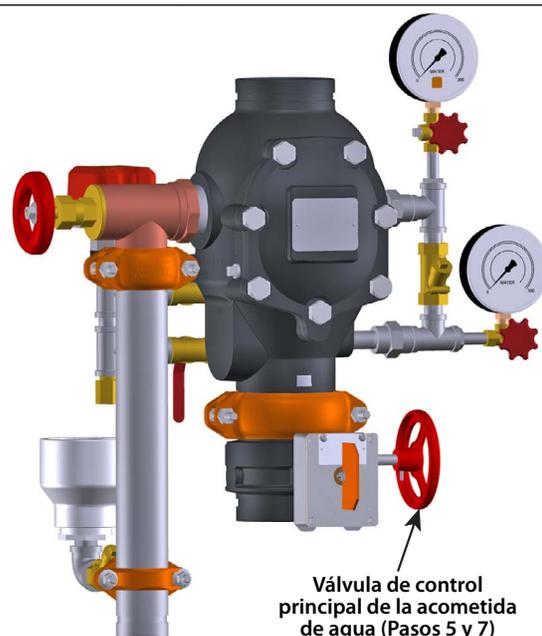
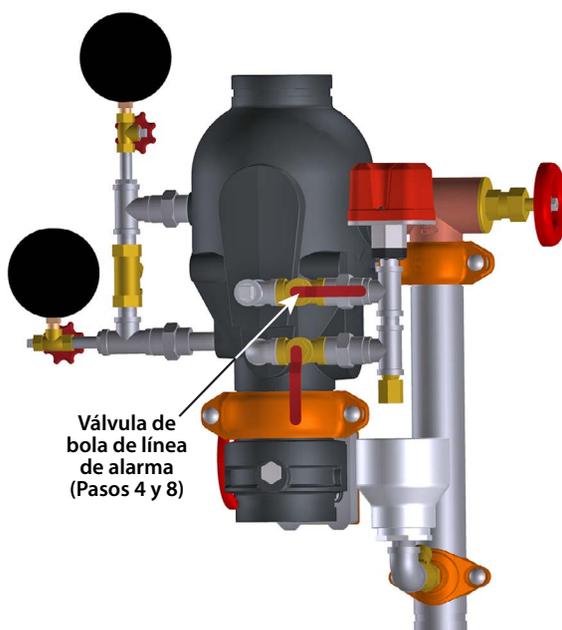
Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvulas de bola de aislamiento de la bomba de exceso de presión	Abierta
Interruptor de presión de la bomba de exceso de presión Válvula de bola de aislamiento	Abierta
Válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula de bola de la línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

Paso 10:

Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma de estaciones remotas y a todos los afectados que el sistema está en funcionamiento.

NOTA

- La bomba de exceso de presión se activa automáticamente cuando disminuye la presión.



CAPÍTULO II

- **Resetear el sistema**

Resetear el sistema

Paso 1:

Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua.

Paso 2:

Abra la válvula del drenaje principal del sistema. Compruebe que el sistema esté vacío.

Paso 3:

Cierre la válvula de sistema de drenaje principal.

Paso 4:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que el sistema no tenga fugas.

Paso 5:

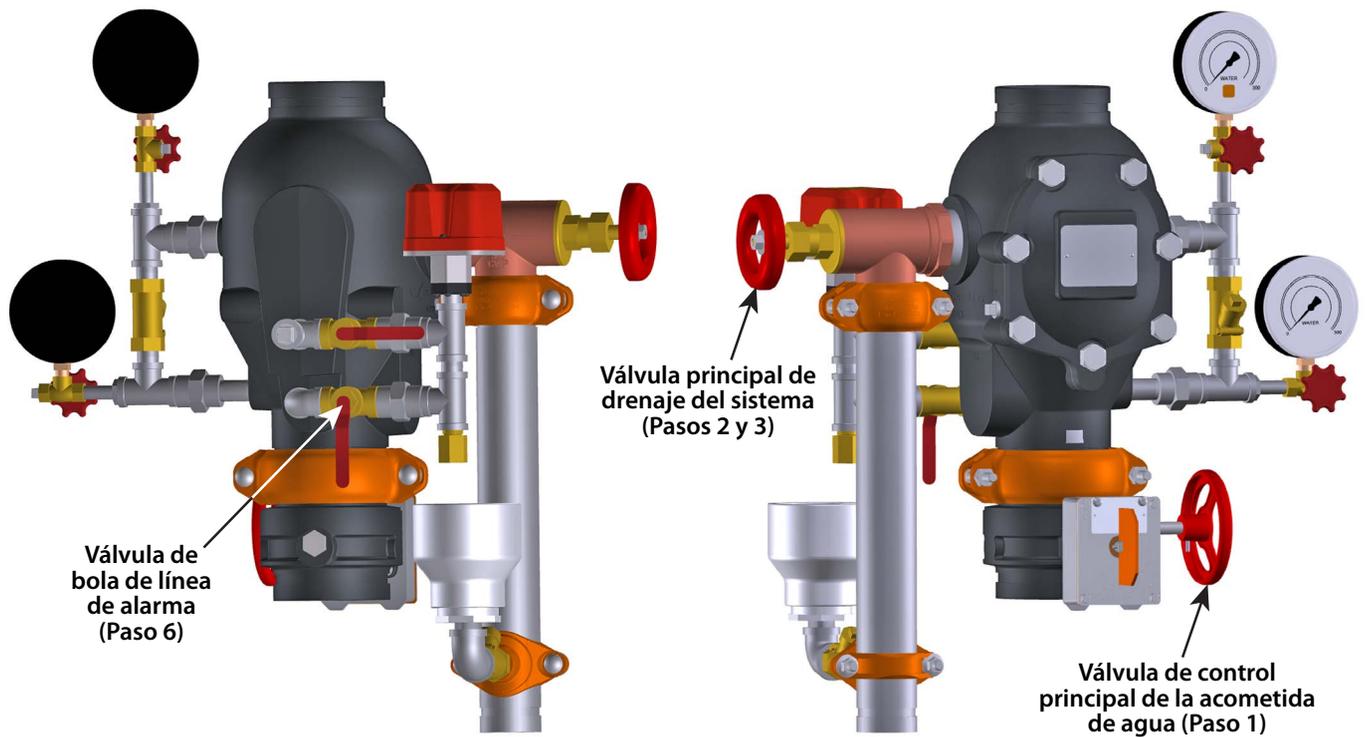
Compruebe que el sistema esté despresurizado. Los indicadores deben marcar presión cero.

Paso 6:

Compruebe que la válvula de bola de línea de prueba de alarma esté cerrada.

Paso 7:

Siga los pasos 4 – 10 del capítulo "Configuración inicial del sistema".



CAPÍTULO III

- **Inspección/Requisitos de prueba**

ADVERTENCIA

- El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.
- Para asegurarse de que el sistema funcione bien, consulte las fichas FM NFPA 25 y cumpla todo requisito local aplicable sobre la inspección de válvulas. Las autoridades competentes en la zona pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Compruebe los requisitos consultando a las autoridades competentes en la zona afectada, y consulte siempre las instrucciones de este manual en cuanto a los demás requisitos de inspección y prueba.
- La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, aguas corrosivas/duras y atmósferas corrosivas.

De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que deriven en muerte, daños personales o daños en la instalación.

INSPECCIÓN DIARIA/SEMANTAL

Consulte las fichas FM NFPA 25 y toda la normativa local aplicable antes de realizar las inspecciones diarias/semanales. Las autoridades competentes en la zona pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Con tiempo frío, compruebe diariamente que la temperatura del recinto no baje de 40° F/4° C.
2. Inspeccione la válvula y el trim por si tienen daños mecánicos o corrosión. Cambie cualquier pieza dañada o corroída.

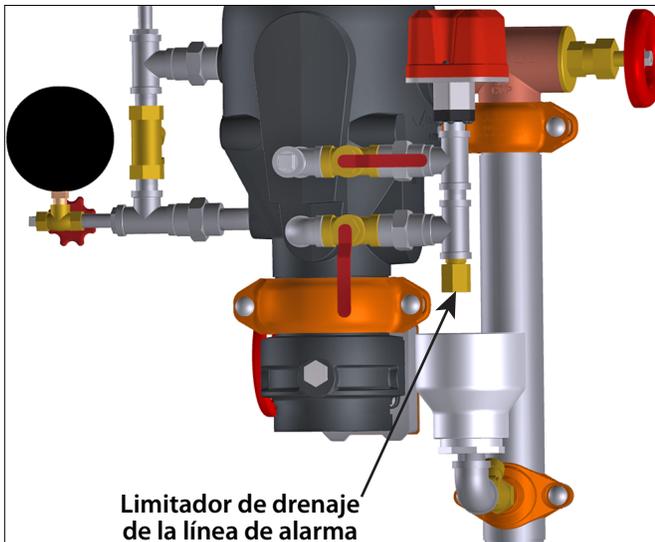
NOTA

- Si la válvula de alarma está equipada con una alarma de baja presión, una inspección mensual es suficiente. Consulte los requisitos específicos con las autoridades competentes.

INSPECCIÓN MENSUAL

Consultar las fichas FM NFPA 25 y toda la normativa local aplicable antes de realizar las inspecciones mensuales. Las autoridades competentes en la zona pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Anote la presión del sistema y la presión de la acometida de agua. Compruebe que la presión de la acometida de agua esté dentro del rango normal observado en la zona. La pérdida de presión de la acometida de agua puede indicar algún problema en el suministro de agua. Cualquier variación anormal de la presión debe ser investigada.
2. Inspeccione la válvula y el trim por si tienen daños mecánicos o corrosión. Cambie cualquier pieza dañada o corroída.
3. Confirme que la válvula y el trim no estén en una zona expuesta a temperaturas bajo cero.



4. Si se instala la válvula de alarma en un sistema de presión variable, confirme que no haya fugas continuas en el limitador de la línea de drenaje. **NOTA:** Es normal que haya alguna fuga intermitente en el limitador de la línea de drenaje porque los picos de presión levantan la clapeta y dejan pasar agua a la cámara intermedia.

5. Compruebe que todas las válvulas estén en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a continuación).

Trim estándar

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula de bola de la línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

Trim para usar con bomba de exceso de presión

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvulas de bola de aislamiento de la bomba de exceso de presión	Abierta
Interruptor de presión de la bomba de exceso de presión Válvula de bola de aislamiento	Abierta
Válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula de bola de la línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

INSPECCIÓN ANUAL

Consulte las fichas FM NFPA 25 y toda la normativa local aplicable antes de realizar las inspecciones anuales. Las autoridades competentes en la zona pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Probar el drenaje principal conforme al capítulo IV de este manual.
2. Realizar una inspección interna de la válvula de retención de alarma conforme al capítulo V de este manual.

CAPÍTULO IV

- **Prueba de drenaje principal requerida**

ADVERTENCIA

- El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.
- Para asegurarse de que el sistema funcione bien, consulte las fichas FM NFPA 25 y cumpla todo requisito local aplicable sobre la inspección de válvulas. Las autoridades competentes en la zona pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Compruebe los requisitos consultando a las autoridades competentes en la zona afectada, y consulte siempre las instrucciones de este manual en cuanto a los demás requisitos de inspección y prueba.
- La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, aguas corrosivas/duras y atmósferas corrosivas.
- Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección contra incendios. Es sumamente recomendable disponer de un equipo de bomberos en las zonas afectadas.
- Antes de poner en marcha o probar el sistema, avise a las autoridades competentes.

De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que deriven en muerte, daños personales o daños en la instalación.

PRUEBA DE DRENAJE PRINCIPAL REQUERIDA

Consulte las fichas FM NFPA 25 y toda la normativa local aplicable antes de realizar las principales pruebas de drenaje. Las autoridades competentes pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a cualquier afectado que se va a proceder a las pruebas de drenaje principal.
2. Confirme que haya suficiente drenaje disponible.
3. Anote la presión de la acometida de agua y la presión de agua del sistema.

NOTA

- Cierre la válvula de bola de la línea de alarma ahora para que no se activen las alarmas durante la prueba de drenaje principal.

4. Cierre la válvula de bola de la línea de alarma.
5. Abra completamente la válvula del drenaje principal del sistema. Anote la presión de la acometida de agua como presión residual.
6. Cierre lentamente la válvula de sistema de drenaje principal. Anote la presión de agua establecida después de cerrar la válvula de drenaje principal del sistema.
7. Compare la presión residual con la de las pruebas anteriores. Si se degrada la presión residual, ajuste la presión de agua correcta.

⚠ ADVERTENCIA

- La válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable) debe estar abierta para que se activen las alarmas.

No dejar la válvula de bola de la línea de alarma abierta impedirá que se activen las alarmas, con resultado de lesiones personales graves o mortales y daños materiales.

8. Abra la válvula de bola de la línea de alarma.
9. Compruebe que todas las válvulas estén en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a continuación).

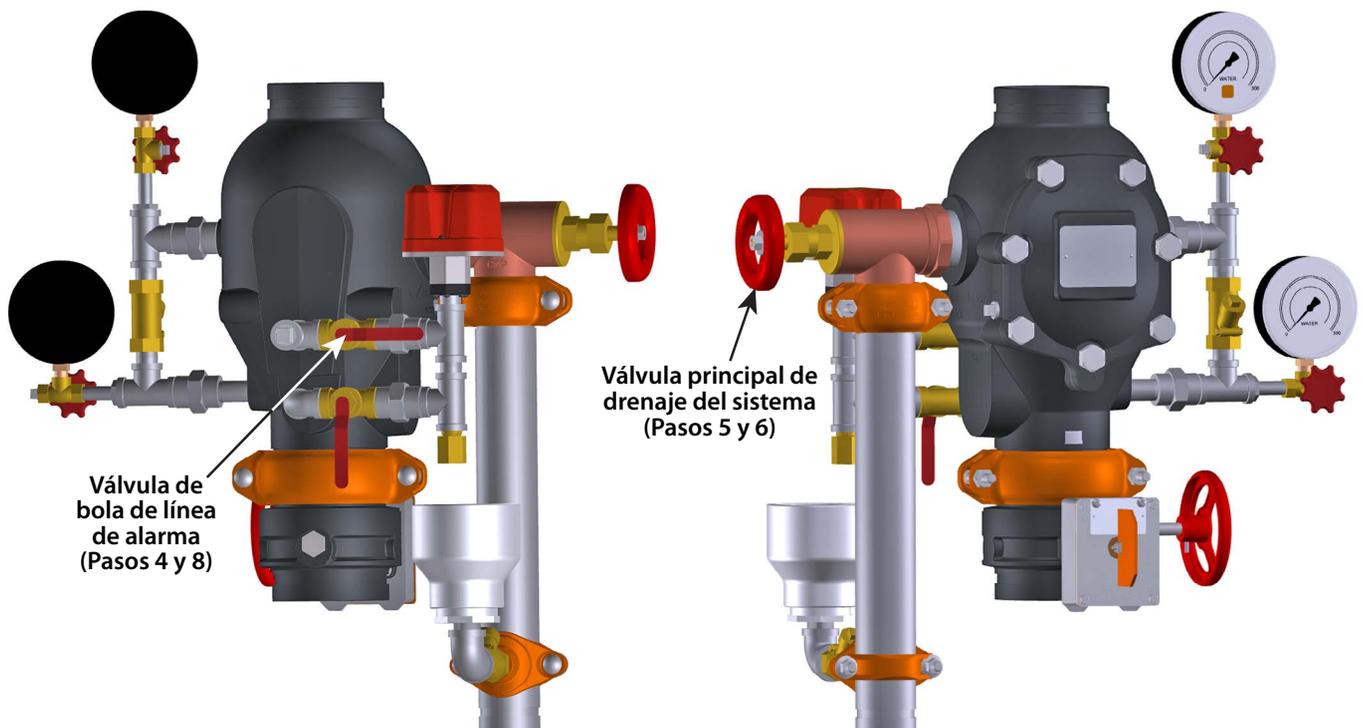
Trim estándar

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula de bola de la línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

Trim para usar con bomba de exceso de presión

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvulas de bola de aislamiento de la bomba de exceso de presión	Abierta
Interruptor de presión de la bomba de exceso de presión Válvula de bola de aislamiento	Abierta
Válvula de bola de la línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula de bola de la línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

10. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuelve a funcionar. Lleve los resultados de las pruebas a las autoridades si es necesario.



CAPÍTULO V

- Inspección interna necesaria

 ADVERTENCIA	
	
<ul style="list-style-type: none">• Despresurice y vacíe las tuberías antes de intentar quitar la tapa de la válvula.• El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.• Para asegurarse de que el sistema funcione bien, consulte las fichas FM NFPA 25 y cumpla todo requisito local aplicable sobre la inspección de válvulas. Las autoridades competentes en la zona pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Compruebe los requisitos consultando a las autoridades competentes en la zona afectada, y consulte siempre las instrucciones de este manual en cuanto a los demás requisitos de inspección y prueba.• La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, aguas corrosivas/duras y atmósferas corrosivas.• Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección contra incendios. Es sumamente recomendable disponer de un equipo de bomberos en las zonas afectadas.• Antes de poner en marcha o probar el sistema, avise a las autoridades competentes. <p>De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que deriven en muerte, daños personales o daños en la instalación.</p>	

INSPECCIÓN INTERNA NECESARIA

Consulte las fichas FM NFPA 25 y toda la normativa local aplicable antes de realizar las inspecciones internas. Las autoridades competentes en la zona pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que el sistema está fuera de servicio.
2. Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua para poner el sistema fuera de servicio.
3. Abra la válvula de drenaje principal del sistema y deje que se vacíe el sistema completamente.

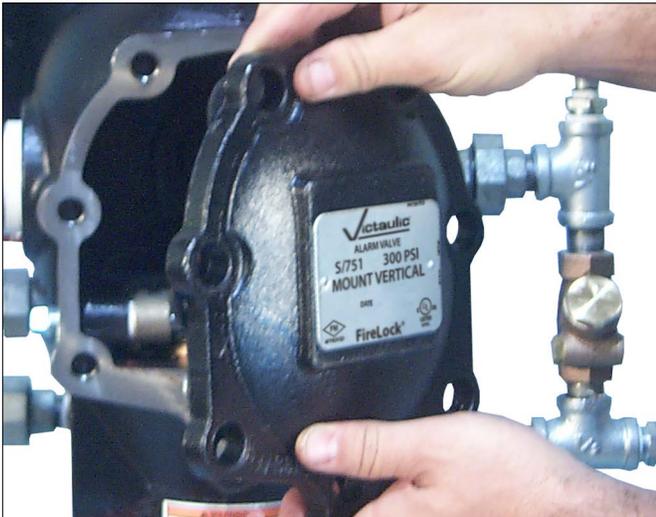
NOTA: Si el sistema ha funcionado, abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todas las válvulas de drenaje auxiliares.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la válvula esté despresurizada y drenada completamente antes de quitar los pernos de la tapa.

El incumplimiento de esta instrucción puede provocar la muerte, serios daños personales o daños en la instalación.

4. Después de aliviar completamente la presión del sistema, afloje los pernos de la tapa lentamente. **NOTA:** NO quite ningún perno de la tapa hasta que estén todos aflojados.



5. Quite todos los pernos de la tapa, junto con la tapa y la junta.

⚠ PRECAUCIÓN

- NO use disolventes ni productos abrasivos cerca del anillo de asiento del cuerpo de la válvula.

De no seguir estas instrucciones puede que la clapeta no selle bien y provoque fugas.



6. Saque girando la clapeta del cuerpo de la válvula. Inspeccione el sellado de la clapeta y el retén de sellado. Retire cualquier contaminante, suciedad o depósito mineral. Limpie todos los agujeros del anillo de sellado del cuerpo de la válvula. **NO USE DISOLVENTES NI PRODUCTOS ABRASIVOS.**
7. Compruebe que la clapeta se mueva libremente y no esté dañada. Cambie cualquier pieza dañada o desgastada siguiendo las instrucciones del capítulo VI.
8. Vuelva a poner la tapa según lo indicado en el capítulo "Instalar la tapa y su junta".
9. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo "Resetear el sistema".

CAPÍTULO VI

- Quitar y cambiar el sello de la clapeta (cualquier medida)
- Quitar y cambiar el conjunto de clapeta (cualquier medida)
- Instalar la tapa y su junta

⚠ ADVERTENCIA	
	
<ul style="list-style-type: none">• Antes de poner en marcha o probar el sistema, avise a las autoridades competentes.• Despresurice y vacíe las tuberías antes de intentar quitar la tapa de la válvula.• El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.• Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a la normativa NFPA25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (lo que sea más estricto). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre los requisitos de inspección y pruebas.• La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, aguas corrosivas/duras y atmósferas corrosivas.• Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección contra incendios. Es sumamente recomendable disponer de un equipo de bomberos en las zonas afectadas. <p>De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que deriven en muerte, daños personales o daños en la instalación.</p>	

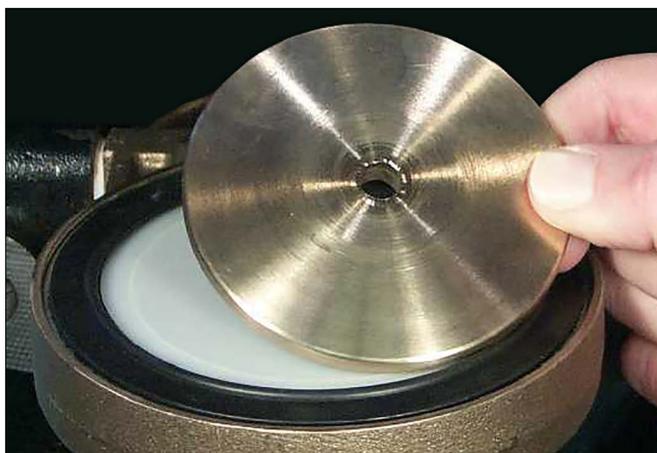
NOTA	
	<p>Para válvulas de retención de alarma Serie 751 de 4 – 6 pulg/DN100 – DN150 y 165.1-mm:</p> <ul style="list-style-type: none">• Si busca información sobre alguna válvula fabricada antes de septiembre de 2018, escanee el código QR de la izquierda para acceder a las instrucciones de sustitución del sello de la clapeta/conjunto de clapeta I-30. La I-30 contiene instrucciones adicionales sobre el sello de la clapeta “C” de diseño macizo para las medidas de la lista anterior.

QUITAR Y CAMBIAR EL SELLO DE LA CLAPETA (CUALQUIER MEDIDA)

1. Siga los pasos 1 – 6 del capítulo "Inspección interna necesaria".



2. Quite el tornillo de la junta del cierre de clapeta.



3. Quite el retén. Conserve el retén de sellado para más adelante.

⚠ PRECAUCIÓN

- NO saque la arandela de sellado de la clapeta tirando por el orificio interno.

De no seguir estas instrucciones puede estropear la arandela, de modo que la clapeta selle mal y haya fugas en la válvula.



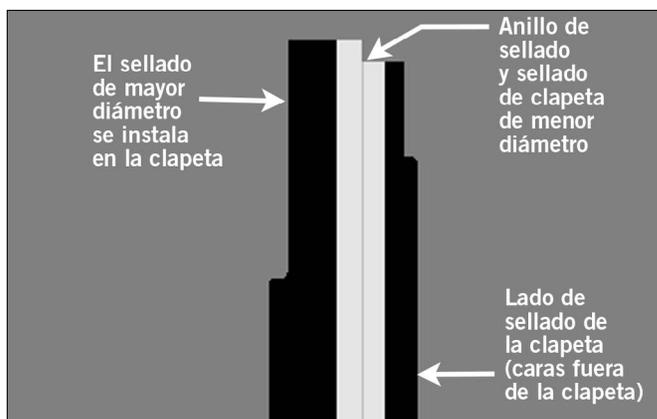
4. Agarre el borde de la arandela de sellado vieja desde dentro del sello, como en la ilustración.



5. Quite y descarte la arandela de sellado usada.



6. Saque el sello viejo de la clapeta. En medidas de 1 ½ – 3 pulg/ DN40 – DN80 y 8 pulg/DN200, verifique que el anillo y salga con el sello. Descarte el sello viejo de la clapeta y cámbielo por otro nuevo de Victaulic. En medidas de 1 ½ – 3 pulg/DN40 – DN80 y 8 pulg/DN200 vaya al paso 6a y para cualquier otra medida, al paso 7.



6a. **PARA MEDIDAS DE 1 ½ – 3 PULG/DN40 – DN80 y 8 PULG/DN200:** Compruebe que el anillo del sello esté bien instalado en la nueva clapeta, como en la ilustración de arriba. El diámetro pequeño del anillo debe quedar frente a la superficie de sellado de la clapeta. Vaya al paso 7.



7. Compruebe que la arandela de sellado esté completamente metida debajo del labio de la junta.

PRECAUCIÓN

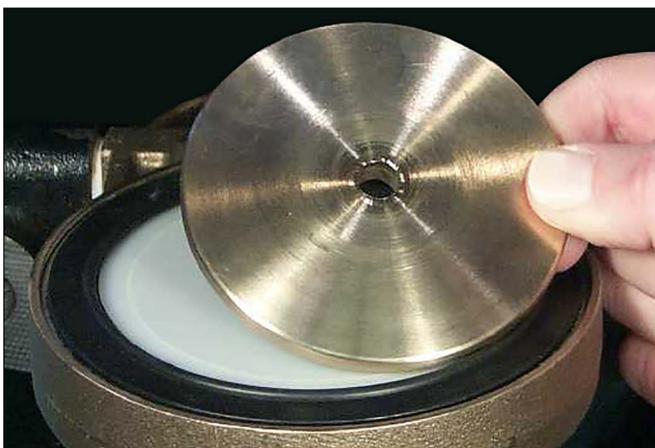
- NO use disolventes ni productos abrasivos cerca del anillo de asiento del cuerpo de la válvula.
- Use sólo piezas de recambio Victaulic.

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños materiales.

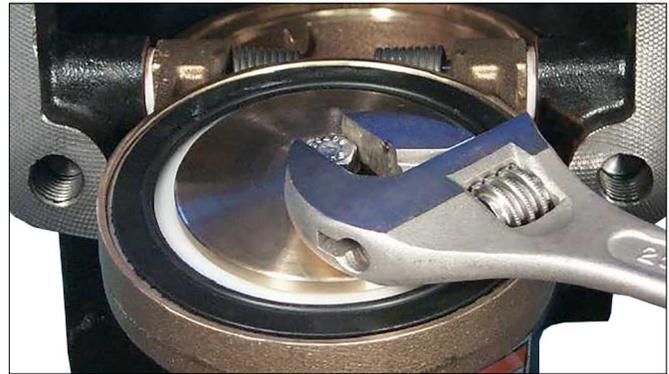
8. Quite todos los residuos de la clapeta. Inspeccione los daños en la clapeta por si pudieran afectar al sellado. Limpie todos los agujeros del anillo de sellado del cuerpo de la válvula. **NO USE DISOLVENTES NI PRODUCTOS ABRASIVOS.** Si debe cambiar la clapeta, póngase en contacto con Victaulic y siga las instrucciones del capítulo "Quitar y cambiar la clapeta (cualquier medida)".



9. Instale el sello en la clapeta con sumo cuidado. **PARA DIÁMETROS DE 1 ½ – 3 PULG/DN40 – DN80 Y 8 PULG/DN200:** Compruebe que el anillo de sellado encaje perfectamente en la clapeta.



10. Coloque el retén de sellado (lado plano hacia abajo) sobre la arandela de la clapeta, como en la ilustración de arriba.



11. Instale el sellado perno/perno por el retén de sellado y la clapeta. Apriete el perno de sellado con el par de apriete que encontrará en el cuadro siguiente para asegurar un correcto sellado.

PAR DE APRIETE REQUERIDO DE LOS PERNOS PARA MEDIDAS DE 1 ½ – 3 PULG/DN40 – DN80 Y 8 PULG/DN200

Medida		Par requerido pulg.-lbs/N•m
Pulgadas nominales DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	
1 ½ DN40	1.900 48,3	40 5
2 DN50	2.375 60,3	40 5
2 ½	2.875 73,0	90 10
DN65	3.000 76,1	90 10
3 DN80	3.500 88,9	90 10
8 DN200	8.000 203,2	160 18

PAR DE APRIETE REQUERIDO EN PERNOS DE 4 – 6 PULG/DN100 – DN150

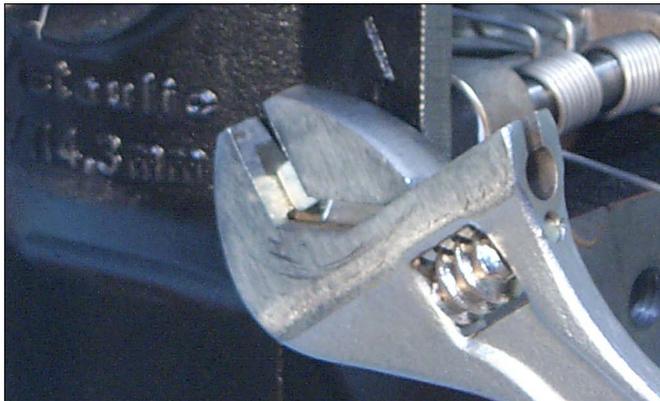
Medida		Par requerido Pulg.-lbs/N•m
Pulgadas nominales DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	
4 DN100	4.500 114,3	75 8
	6.500 165,1	75 8
6 DN150	6.625 168,3	75 8

12. Sustituya la tapa según lo indicado en el capítulo "Instalar la tapa y su junta".

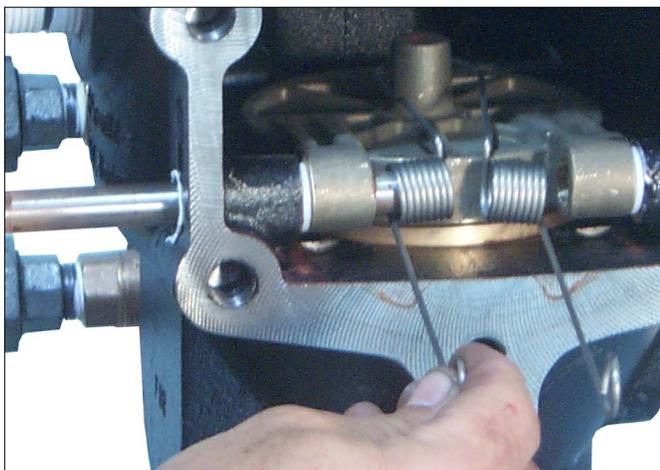
13. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo "Resetear el sistema".

QUITAR Y REEMPLAZAR EL CONJUNTO DE CLAPETA (CUALQUIER MEDIDA)

1. Siga los pasos 1 – 5 del capítulo “Inspección interna necesaria”.



2. Quite los retenes del eje de la clapeta del cuerpo de la válvula.



3. Quite el eje de la clapeta. **NOTA:** Al quitar el eje, los dos espaciadores y el muelle de la clapeta se saldrán. Conserve los espaciadores y el muelle para más adelante.



4. Quite el conjunto de clapeta del anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Limpie todos los agujeros del anillo de sellado del cuerpo de la válvula. **NO USE DISOLVENTES NI PRODUCTOS ABRASIVOS.**

⚠ PRECAUCIÓN

- NO use disolventes ni productos abrasivos cerca del anillo de asiento del cuerpo de la válvula.
- Use sólo piezas de recambio Victaulic.

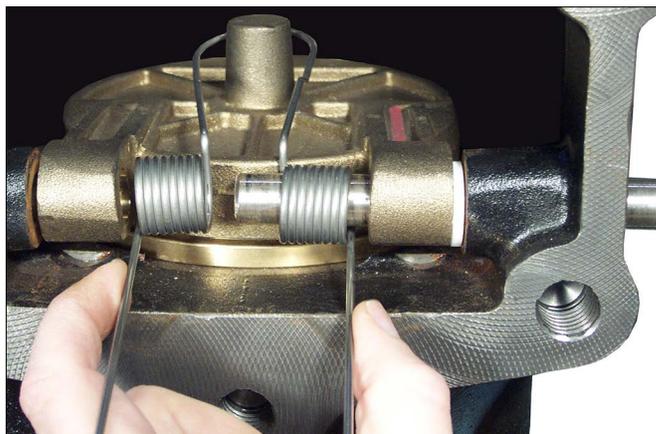
De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños materiales.



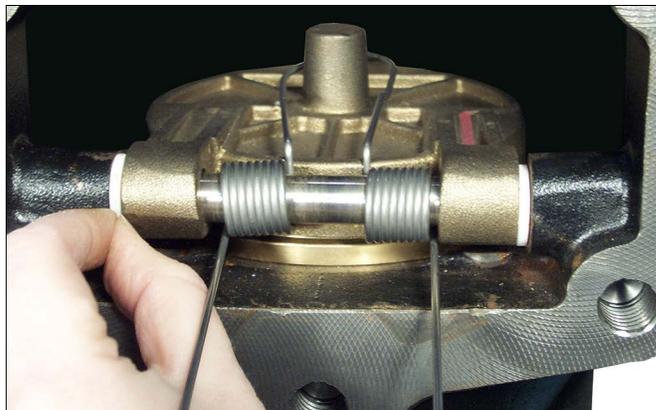
5. Ponga el nuevo conjunto de clapeta en el anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Asegúrese de que los agujeros de los brazos de la clapeta estén alineados con los del cuerpo de la válvula.



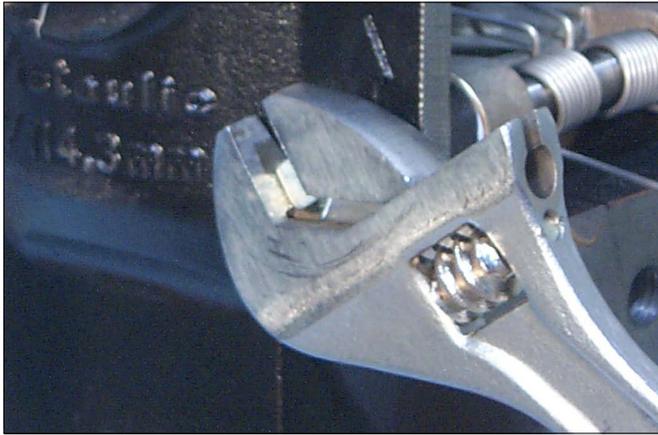
6. Meta el eje de la clapeta en el cuerpo de la válvula y ponga un espaciador entre la clapeta y el cuerpo, como en la ilustración de arriba.



7. Instale el muelle en el eje de la clapeta con sumo cuidado. Asegúrese de que el bucle del muelle quede frente a la clapeta, como en la ilustración.



8. Ponga otro espaciador entre la clapeta y el cuerpo. Acabe de introducir el eje de la clapeta a través del brazo de la clapeta y el cuerpo de la válvula, como en la ilustración de arriba.



9. Aplique sellador de rosca en todos los retenes del eje de la clapeta. Instale los retenes en el cuerpo de la válvula a mano.
- 9a. Apriete los retenes del eje de la clapeta hasta que entre en contacto el metal con el metal con el cuerpo de la válvula.
- 9b. Compruebe que la clapeta se mueva libremente.
10. Monte la tapa según lo indicado en el capítulo "Instalar la tapa y su junta".

INSTALAR LA TAPA Y SU JUNTA

PRECAUCIÓN

- Use sólo piezas de recambio Victaulic.

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.

1. Compruebe que la junta de la tapa esté en buenas condiciones. Si la junta está rota o desgastada, cámbiela por una nueva de Victaulic.

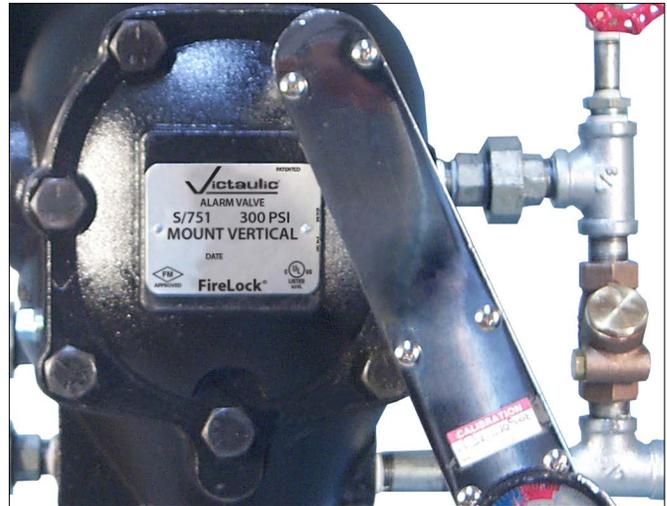


2. Haga coincidir los agujeros de la junta con los de la tapa.
3. Introduzca un tornillo en la tapa y en la junta para facilitar la alineación.

PRECAUCIÓN

- NO apriete demasiado los tornillos de la tapa.

De no seguir esta indicación, puede provocar daños en la junta de la tapa y luego escapes en la válvula.



4. Alinee la tapa/junta de la tapa con la válvula. Asegúrese de que los brazos del muelle de la clapeta estén girados en su posición instalada. Apriete todos los tornillos de la tapa en el cuerpo de la válvula.
5. Apriete todos los tornillos de la tapa en cruz. Consulte la tabla "Apriete requerido para los pernos de la tapa" a continuación. NO apriete demasiado los tornillos de la tapa.

APRIETE REQUERIDO PARA LOS PERNOS DE LA TAPA

Medida		Par requerido Pulg.-lbs/N•m
Pulgadas nominales DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	
1 ½ DN40	1.900 48,3	30 41
2 DN50	2.375 60,3	30 41
2 ½	2.875 73,0	60 81
DN65	3.000 76,1	60 81
3 DN80	3.500 88,9	60 81
4 DN100	4.500 114,3	100 136
	6.500 165,1	115 156
6 DN150	6.625 168,3	115 156
8 DN200	8.000 203,2	100 136

6. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo "Resetear el sistema".

CAPÍTULO VII

- **Reparación de averías**

REPARACIÓN DE AVERÍAS – SISTEMA

Problema	Posible causa	Solución
El indicador de presión de agua del sistema fluctúa con la presión suministrada.	La válvula de retención en la línea bypass está instalada al revés.	Compruebe la orientación de la válvula de retención bypass. La flecha debe apuntar del lado de la acometida hacia el lado del sistema.
	Hay residuos en la válvula de retención bypass.	Quite la tapa roscada de la válvula de retención y retire los residuos. Asegúrese de que la clapeta pueda moverse libremente.
Se sale el agua por la cámara intermedia.	Pasa agua por el sellado.	Compruebe que el sello y el asiento de la clapeta no tengan daños. Compruebe que no haya residuos en el sello y el asiento de la clapeta. Compruebe que no haya vacío en la línea de alarma. Si lo hay, instale el kit de ventilación de retardo Serie 752V o cree algún tipo de interrupción de aire en la línea de alarma.
	Sale flujo de la válvula.	Cierre todo el caudal que salga de la válvula.
	No se ha creado diferencial a través de la válvula.	Compruebe que la línea auxiliar esté bien instalada o que la bomba de exceso de presión (si existe) esté bien configurada.
El gong de motor de agua no suena o lo hace muy débilmente.	No entra agua en la cámara intermedia.	Compruebe que no estén taponados los agujeros del anillo de sellado de la válvula. Compruebe que el orificio de la cámara intermedia a la línea de alarma no esté taponado.
	Puede que se escape agua de la línea de alarma del drenaje de la línea de alarma de otra válvula.	Asegúrese de que haya válvulas de retención aislando la línea de alarma de cada válvula del sistema.
	El limitador instalado en el drenaje de la línea de alarma no es de la medida adecuada.	Confirme que en el drenaje de la línea de alarma haya un limitador de la medida adecuada. Si no lo es, consulte el dibujo de trim y sustitúyalo por uno de la medida correcta.

Válvula de retención de alarma FireLock™ Serie 751

(válvula de alarma UL/FM y trim con o sin bomba de exceso de presión)

Para una completa información de contacto, visite victaulic.com

I-751-SPA 2219 REV G ACTUALIZADO 06/2019 Z100751000

VICTAULIC Y FIRELOCK SON MARCAS REGISTRADAS O MARCAS COMERCIALES DE VICTAULIC COMPANY Y/O DE SUS FILIALES EN ESTADOS UNIDOS Y/U OTROS PAÍSES. © 2019 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

